

# LES VEIL JEURS

compagnie  
théâtrale

LL

**TABATABA**

Texte de Bernard-Marie Koltès

Mise en scène d'Émilie Le Roux

## les veilleurs [cie théâtrale] || présentation

« Pour nous, le théâtre est l'endroit de la pensée. Alors que nous utilisons quotidiennement de moins en moins de mots pour appréhender un monde de plus en plus complexe, il nous semble important de défendre cet espace où chaque mot est choisi, où chaque phrase ouvre au sensible. Nous nous attachons à l'aspect formel des écritures contemporaines, à ce qu'elles proposent déjà comme structure, comme tension, comme souffle, comme rythme. Nous cherchons à faire entendre des écritures théâtrales qui portent en elles une dimension poétique et une dimension politique, sous-tendues par des questions éthiques. Nous aimons les textes qui nous permettent de regarder le monde autrement et d'engager ou d'ouvrir une discussion, qui nous encouragent à contourner nos propres normes et à emprunter des chemins de traverse qui permettent d'aller voir ailleurs.

Dans notre travail, le texte n'est jamais prétexte à un acte théâtral, il en est l'essence même. Nos partis pris dramaturgiques se font dans le détail des mots, dans l'ombre et dans la lumière. Nous agissons sur les sensations physiques du public. Nous travaillons au petit, au détail. Nous privilégions des propositions scénographiques sobres et épurées qui sont protéiformes et cherchons à ouvrir des espaces symboliques dans lesquels la langue peut résonner. Des espaces qui mettent en tension les corps et permettent aux drames de se raconter. Les lignes très précises de nos scénographies laissent une place importante à la précision du jeu des acteurs dans une esthétique quasi cinématographique. Aujourd'hui la compagnie compte une quinzaine d'interprètes professionnels qui défendent par intermittence ses créations et ses projets.

Au fil des ans, nous avons constitué un répertoire de pièces théâtrales qui s'est métissé de multiples rencontres artistiques laissant une place conséquente à la musique et à la chorégraphie. Ensemble nous aimons alterner les grandes et les petites formes artistiques, celles qui nécessitent la boîte noire des salles de spectacle et celles qui peuvent se jouer avec des dispositifs autonomes ou bien directement sous les néons des salles des fêtes et des salles de classe.

*Avides de rencontres et d'expériences, cette alternance nous permet de parcourir de nouveaux territoires et de travailler dans des temporalités différentes. Nous aimons nous adresser à l'enfant comme à l'adulte. Nous défendons l'exigence artistique des arts vivants pour l'enfance et la jeunesse avec cette conscience éthique qu'on peut tout dire à l'enfant, mais qu'on a la responsabilité de ne pas lui enlever l'idée qu'il a en lui de quoi grandir, la responsabilité de ne pas le désespérer. »*

Emilie Le Roux – Metteuse en scène

## les veilleurs [cie théâtrale] || En quelques dates

Entre autres projets, pour les veilleurs [compagnie théâtrale], Émilie Le Roux met en scène *Le pays de Rien* de Nathalie Papin en 2007. Suivra, en 2010, *Antigone [Retour à Thèbes]* d'après les textes d'Henry Bauchau, Sophocle, Yannis Ritsos et Élisabeth Chabuel. En 2011, la compagnie met en scène *Lys Martagon* de Sylvain Levey. En 2012, elle crée *Un repas* [cabaret-dinatoire] et *Contre les bêtes* [théâtre & musique] de Jacques Rebotier. En 2013/2014, elle initie le projet *BOYS'N'GIRLS* [programme de spectacles, de lectures et de rencontres autour de la question de la construction des identités féminines et masculines] et crée *Boys'n'Girls Prologue*, *Tabataba* de Bernard-Marie Koltès, *Tumultes* de Sabine Revillet ainsi que *Stroboscopie* [avec des collégiens] de Sébastien Joanniez. Dans le prolongement de ce cycle, le spectacle *Mon frère, ma princesse* de Catherine Zambon voit le jour en décembre 2014.

En décembre 2015, la compagnie marque le point d'orgue de sa résidence triennale à l'Espace 600, scène régionale Auvergne - Rhône-Alpes [Grenoble] avec *Allez, Allez, Allons*, spectacle interdisciplinaire et intergénérationnel.

En 2016, elle se lance dans un nouveau cycle thématique, *Migrations [passer et demeurer]*, qui s'intéresse aux migrations internationales et aux questions liées à l'immigration. Ce cycle croise une commande du Théâtre de la Ville de Paris, de la SACD et du Festival Petits et Grands. C'est dans le cadre de leur dispositif - *Les Inattendus* - que la compagnie crée, en septembre 2016, *En attendant le Petit Poucet* de Philippe Dorin. Le cycle se poursuit en janvier 2018, par la mise en scène de *La migration des canards* d'Élisabeth Gonçalves.

Jusqu'à juin 2018, la compagnie est associée au Parvis, scène nationale Tarbes Pyrénées, au Théâtre Jean-Vilar à Vitry-sur-Seine, ainsi qu'à La Machinerie / Théâtre de Vénissieux, scène régionale Auvergne - Rhône-Alpes.

En 2019, elle se lance dans un projet un peu fou : réunir sur scène entre soixante et quatre-vingt-dix personnes de 16 à 86 ans, professionnels et amateurs mêlés, dans trois villes différentes [Grenoble, Orléans, Vitry-sur-Seine], pour s'interroger sur les mécanismes de notre société

contemporaine. Le projet artistique participatif *Et tout ce qui est faisable sera fait* s'est construit au fil des rencontres entre les interprètes de deux formations artistiques : les veilleurs [compagnie théâtrale] et Le Tricollectif, laboratoire d'expérimentations musicales d'une nouvelle génération de jazz libre - avec des interprètes amateurs de chacune des villes concernées.

En 2020, viendra la création de *La morsure de l'âne* de Nathalie Papin.

En parallèle, les spectacles du répertoire de la compagnie continuent à tourner.

« *Faire homme debout avec des phrases couchées, faire homme debout avec cet enfant-là.* »

Fabrice Melquiot

« *Mal nommer les choses, c'est ajouter au malheur du monde.* »

Albert Camus

## Tabataba || présentation

Ce soir, la ville de Tabataba est en fête. Les garçons boivent. Les filles ont passé la journée à se coiffer pour plaire aux garçons.

Petit Abou, lui, est resté dans la cour de sa maison. Il s'occupe de sa moto. Ce soir, Maïmouna, sa sœur, viendra le chercher. Car quelle femme est-elle si son frère n'est pas un homme, s'il ne va pas « *boire de la bière et baiser les filles* » ?

Ce court texte de Bernard-Marie Koltès pose la question de l'héritage des traditions familiales, du conditionnement social et du libre-arbitre : l'identité que nous affirmons est-elle liée à ce que nous sommes vraiment ou n'est-elle que le résultat de ce que la société nous demande de devenir ?

THÉÂTRE  
DÈS 14 ANS  
DURÉE 25'  
+ DISCUSSION

## Tabataba II dispositif scénographique

Si les pièces de Bernard-Marie Koltès appellent le plateau nu ou le hangar désaffecté, *Tabataba* semble, par essence, refuser le velours noir des théâtres. Loin de l'esthétique de la compagnie, loin de la boîte noire, *Tabataba* se joue sous les néons des centres sociaux, dans les cours d'école et les salles de classe, dans les salles d'animation, etc.

Des rangées de chaises concentriques recréent l'assemblée théâtrale. Au centre de ce cercle, Petit Abou et Harley Davidson. Le public ne peut pas regarder cette pièce de loin, avec le recul qu'on peut trouver dans son siège. Dès l'entrée de Maïmouna, dès son premier regard sur Petit Abou, il participe à leurs tensions physiques, il entend leur respiration. Ces deux personnages s'opposent, argumentent, mais ne deviennent jamais des figures didactiques. Au contraire, ils restent complexes et ambivalents, donc profondément humains. Loin d'être une pièce à thèse, le texte de *Tabataba* ne résout rien, il ne fait qu'ouvrir la question.

Quand les comédiens quittent le cercle, cette question reste en son centre, prête à être saisie par les spectateurs.

[spectacle tout terrain]



## L'auteur || biographie et ouvrages

### Bernard-Marie Koltès



Bernard-Marie Koltès est né en 1948 à Metz.

Entre 1970 et 1973, il écrit et monte ses premières pièces : *Les amertumes* [d'après *Enfance* de Gorki], *La marche* [d'après *Le Cantique des cantiques*], *Procès ivre* [d'après *Crime et châtiment* de Dostoïevski], ainsi que *L'héritage* et *Récits morts*.

Parallèlement, il fonde sa troupe de théâtre [le Théâtre du Quai], devient étudiant régisseur à l'école du Théâtre National de Strasbourg que dirige Hubert Gignoux.

En 1973-1974, après un voyage en URSS, il s'inscrit au parti communiste et suit les cours de l'école du PCF dont il se désengagera en 1979.

En 1983, il rencontre Patrice Chéreau qui créera la plupart de ses textes : *Combat de nègre et de chiens*, *Quai Ouest*, *Dans la solitude des champs de coton*, *Le retour au Désert*.

Il meurt le 15 avril 1989.

Ses pièces sont traduites dans le monde entier. Son œuvre fait de lui un des auteurs majeurs de la littérature dramatique contemporaine.

Ses textes sont édités aux Éditions de Minuit.

## les veilleurs [cie théâtrale] || équipe de création

### Émilie Le Roux || mise en scène



Émilie Le Roux crée sa première mise en scène en 2002 : Electre/Elektra d'après Sophocle et Hoffmannsthal. A partir de 2007, pour les veilleurs [compagnie théâtrale], elle travaille sur un certain nombre de questions éthiques en écho desquelles elle met en scène des textes écrits par des auteurs majoritairement contemporains : Nathalie Papin, Sylvain Levey, Jacques Rebotier, Bernard-Marie Koltès, Catherine Zambon, Philippe Dorin, Élisabeth Gonçalves, etc.

Au fil des ans, son travail théâtral se métisse grâce à des collaborations musicales et chorégraphiques. Musicalement, elle travaille principalement avec Théo Ceccaldi, Valentin Ceccaldi et Roberto Negro, tous issus du collectif orléanais le Tricollectif. Chorégraphiquement, elle s'entoure de Adéli Motchan et de Christophe Delachaux. Vocalement, Geneviève Burnod et Xavier Machault accompagnent ses créations.

Après un premier projet participatif interdisciplinaire et intergénérationnel en 2015, Allez Allez Allons, elle propose Et tout ce qui est faisable sera fait, projet qui voit le jour à Grenoble, Orléans et Vitry-sur-scène en mai-juin 2019.

Sa prochaine mise en scène La morsure de l'âne de Nathalie Papin sera créé à la MC2 - Maison de la culture de Grenoble, en novembre 2020.

Aux côtés des lieux où elle est artiste associée, elle s'engage dans un grand nombre d'actions culturelles. Intéressée par les questions de transmission et passionnée par le répertoire contemporain jeune public et généraliste, elle travaille régulièrement aux côtés de comédiens amateurs, d'enfants, d'adolescents et d'adultes.

Elle participe à des comités de lecture et accompagne également la formation d'enseignants, d'animateurs et de jeunes acteurs.

Aux côtés d'autres équipes musicales et théâtrales, elle tient place de conseil artistique et de regard extérieur.

## Najib Oudghiri II jeu



Formé à l'école nationale de la Comédie de Saint-Étienne, Najib Oudghiri a collaboré avec différents metteurs en scène, réalisateurs et performeurs.

Au théâtre, il a notamment joué sous la direction de François Rancillac, Béatrice Houplain, Éric Massé, Céline Garcher, Nathalie Veuillet, Guillaume Perrot sur des textes d'Hanokh Levin, Sarah Kane, David Greig, Guillaume Perrot, Lancelot Hamelin...

Avec les veilleurs [compagnie théâtrale], il joue aussi dans *Mon frère, ma princesse*, créé en 2014.

Au cinéma, il a notamment joué dans *Le chant des Mariées* de Karin Albou, *Flying Blind* de Katarzyna Klimkiewicz, *L'affaire Ben Barka* de Jean-Pierre Sinapi, *L'Oranais* de Lyes Salem, et dernièrement dans *Ennemis intérieurs* de Selim Azzazi.

## Malou Vigier II jeu



Formée comme comédienne et chanteuse au Studio-Théâtre d'Asnières, elle intègre la Compagnie Jean-Louis Martin-Barbaz et joue dans *Occupe-toi d'Amélie* de Georges Feydeau, *Du rire aux armes* [cabaret militaire].

Elle joue dans la comédie musicale *Coups de foudre* de Jean Baptiste Arnal et Gabriel Laurens.

En 2007, elle rejoint La Fabrique des Petites Utopies [Bruno Thircuir]. Durant quatre ans, elle sillonne les routes d'Afrique et d'Europe avec une trilogie sur l'exode et les rapports Nord/Sud : *Niama Niama ou le secret des arbres*, *Et si l'homme avait été taillé dans une branche de baobab* et *Kaïna-Marseille*.

Elle rejoint la compagnie Les Sans Cou dans *Rêve* de Wajdi Mouawad, mis en scène par Igor Mendjisky.

En 2013, elle écrit et met en scène *Réponse à une petite fille NoirTe* - récemment édité aux Éditions Les Cygnes. Elle écrit dorénavant les pièces pour « La Tourné Teatro » et « Halem Théâtre ».

## Fanny Duchet II assistantat mise en scène



Formée à l'Université d'Artois en études théâtrales, elle participe à plusieurs ateliers et stages, dirigés notamment par Anne Lepla [Théâtre de Chambre].

Elle poursuit ses études à Grenoble dans le domaine des arts et de la culture et travaille ensuite à l'Espace 600 - scène Rhône-Alpes.

Depuis 2011, elle s'engage dans les projets artistiques et culturels des veilleurs [compagnie théâtrale]. Depuis 2013, elle collabore également avec Tristan Dubois et la Compagnie des Mangeurs d'Étoiles.

Parallèlement, elle intervient régulièrement dans différents établissements scolaires dans le cadre de projets d'éducation artistique.

## Danaé Hogrel II administration & production



Après des études en droit, elle poursuit par un master de politiques culturelles et participe parallèlement au montage de divers festivals d'arts de rue et de musique.

Suite à une expérience en coordination administrative et logistique sur le festival Awaln'art au Maroc et le festival au féminin à Paris, elle rejoint la compagnie Chorescence sur le développement des créations artistiques.

Entre 2015 et 2018, elle accompagne au sein de Cap Berriat différentes compagnies et porteurs de projet dans le développement et la professionnalisation. En janvier 2019, elle rejoint Les veilleurs [compagnie théâtrale] sur l'administration et la production.

Elle est aussi passionnée de photographie.

## En savoir plus || contact

### les veilleurs [compagnie théâtrale]

Le Petit Angle

1 rue du Président Carnot

38000 Grenoble

> 07 68 38 52 90

> [compagnielesveilleurs@gmail.com](mailto:compagnielesveilleurs@gmail.com)

[www.lesveilleurs-compagnietheatrale.fr](http://www.lesveilleurs-compagnietheatrale.fr)

### administration & production :

> 07 68 38 52 90

> [admcompagnielesveilleurs@gmail.com](mailto:admcompagnielesveilleurs@gmail.com)

### communication, médiation & production :

> 07 66 69 94 72

> [mediationlesveilleurs@gmail.com](mailto:mediationlesveilleurs@gmail.com)

**Ils ont déjà accueilli Tabataba :** Espace 600, scène régionale Auvergne - Rhône-Alpes [Grenoble] / Festival Textes en l'Air [Saint-Antoine-l'Abbaye]. / Service culturel [Guingamp] / MJC [Rodez] / Théâtre Jean-Vilar Vitry-sur-Seine / Saison culturelle, Amphithéâtre de Pont-de-Claix

**Coproduction :** Espace 600, scène régionale Auvergne - Rhône-Alpes [Grenoble]. **Les veilleurs [compagnie théâtrale] est conventionnée par :** la DRAC Auvergne - Rhône-Alpes, la Région Auvergne-Rhône-Alpes et la Ville de Grenoble **et soutenue par :** le Département de l'Isère. **Crédit photographique :** Fanny Duchet.

